

Speaking Notes  
for the presentation of the Brief  
to the  
Pre-Budget Consultations  
of the  
House of Commons  
Standing Committee on Finance  
submitted by the  
National Council of Women of Canada/  
Le conseil national des femmes du Canada

Prepared by Carla Kozak  
Vice President Economics

October 2011



*Bonifier notre économie est TRÈS important:*

*L'économie mondiale est très incertaine ces jours-ci*

*L'incertitude diminue les opportunités d'expansion économique*

*Réduire la pauvreté au Canada/Bonifier notre économie*

*Pourrait créer des vagues positives partout dans le monde économique*

*Pourrait renforcer d'autres nations, ainsi que le Canada*

Success: with seniors in Canada

Fed policies & programs – quite successful (lifting seniors out of extreme poverty)

Similar programs (modifications) - help the working poor

*Le success: avec la population des aînés au Canada*

*Les programmes et les politiques fédéraux – ont connu beaucoup de succès en faisant reculer la pauvreté extrême des aînés*

*Des programmes similaires (avec des modifications) - pourraient aider les travailleurs qui vivent sous le seuil de la pauvreté*

Recommendation #2: Increase Support for Education & Skills Development  
Recommandation No. 2: Augmenter l'appui pour l'éducation et le développement d'habiletés

Basic education / keeping students in high school – part of the problem  
ALSO – upgrading education in high-tech & rapidly-changing job market

*L'éducation de base/ encourager l'assiduité des élèves à l'école – ça fait partie du problème*

*AUSSI – améliorer son niveau d'éducation dans un marché de travail hautement technologique et en constante évolution*

Barrier: employers who cannot find employees fully-qualified for a job  
employers operating on a small margin (small & medium businesses)

employers cannot afford to absorb up-front costs of training

Solution: federal government subsidize very short-term upgrading ( a few hours to a few days) (NOT diploma programs)

subsidy for EXISTING jobs going unfilled & currently decreasing our productivity

Obstacle: *les employeurs qui ne trouvent pas de candidats qui ont toutes les compétences requises pour un emploi*

*Les employeurs qui n'ont qu'une petite marge de profit pour leurs operations (entreprises petites et moyennes)*

*Les employeurs qui ne peuvent absorber les couts de formation*

Solution: *le gouvernement fédéral pourrait offrir des subventions pour les programmes de formation à court terme (quelques heures à quelques jours ) (PAS pour les programmes de diplome)*

*subvention pour les postes EXISTANTS qui ne sont pas comblés et qui ont comme effect de diminuer notre productivité*

Barrier: lack of child care support (short term) – barrier to upgrading training

Catch-22 situation: need more income to support family

Need to upgrade training for better job

High child care costs make upgrading impossible

Solution: short-term subsidy for child care during training (1 year max)

Obstacle: *un manqué de services de garde (à court terme) – un obstacle à la formation pour mettre à jour ses compétences*

*Un cercle vicieux: besoin d'un meilleur salaire pour appuyer sa famille*

*Besoin de la formation pour se trouver un emploi plus payant*

*Les couts de garde sont trop élevés pour obtenir la formation nécessaire*

Solution: *Une subvention pour la service de garde pendant la période de formation (jusqu'à un maximum d'un an)*

These supports: win / win / win

Worker wins: gets a job

Employer wins: fills a job opening, is more productive, more  
competitive (world econ)

Government wins: receives more income tax revenue

Canadian economy wins: expands & creates more confidence in  
Canada

*Ces mesures d'appui: gagnantes pour tous*

*Le travailleur gagne: obtient un emploi*

*L'employeur gagne: comble un poste, est plus productif, plus  
compétitif (dans l'économie mondiale)*

*Le gouvernement gagne: reçoit plus de revenue d'impôts*

*L'économie canadienne gagne: grandit et crée plus de confiance en  
Canada*

Definitely revenue-positive !

*Définitivement un plus pour les revenus!*

### Recommendation #3: Ensure Fair & Equitable Rates of Taxation

#### Recommandation No. 3: Assurer les taux de taxation justes et équitables

Increase tax relief to:

Working poor (many single-parent families, grandparent families)

Elderly

Disabled

*Augmenter les subventions d'impôts:*

*Aux travailleurs qui vivent sous le seuil de la pauvreté (plusieurs  
familles mono-parentales, les familles parentées par les grands-parents)*

*Les aînés*

*Les personnes ayant un handicap*

Not across-the-board tax cuts: benefit higher-income people  
do little / nothing for middle class / working poor  
*Contre des coupures de taxation générales: elles bénéficient uniquement les gens ayant un salaire plus élevé*  
*Elles font peu pour la classe moyenne / les travailleurs qui vivent sous le seuil de la pauvreté*

Basic exemption has not kept pace with inflation  
*L'exemption de base ne reflète pas l'inflation*

Raise exemption: more \$ in hands of lower & middle income groups  
their spending: bolster the Canadian economy  
*Augmenter le montant de l'exemption de base: plus d'argent dans les mains des gens ayant une revenue moyenne ou plus basse*  
*Leurs dépenses: bonifient l'économie canadienne*

Please note: NCWC opposes a general reduction in income taxes that could threaten our social, health & educational programs in Canada.  
Veuillez noter: Le CNFC s'oppose à une réduction générale d'impôts qui pourraient menacer nos programmes sociaux, de santé et en éducation au Canada.

For 118 years, NCWC has worked to improve the quality of life for women, families and communities in Canada through education & advocacy  
You Honourable Members of Parliament are working toward the same goals through legislation / regulation. The members of NCWC hope that these suggestions help you to create a better Canada for all Canadians.

*Depuis plus de cent dix-huit ans, le CNFC travaille pour améliorer la qualité de vie des femmes, des familles et des communautés au Canada, aux moyens de l'éducation et de l'avocatie. Vous, les membres du Parlement, vous travaillez pour atteindre les mêmes buts, aux moyens de la législation et la réglementation. Nous, les membres du CNFC, nous espérons que ces suggestions pourront vous aider à créer une meilleure vie au Canada pour tous les canadiens.*

National Council of Women of Canada /  
Le conseil national des femmes du Canada

MEMBERS

Provincial Councils

Alberta, British Columbia, Manitoba, Ontario, Quebec, Saskatchewan

Local Councils

Calgary, Edmonton, Halifax, Hamilton, London, Montreal, New Westminster, Ottawa,  
Prince Albert, St. Catherines & area, Saskatoon, Toronto, Vancouver, Winnipeg

Nationally Organized Societies

Action Canada for Population and Development  
Anglican Church of Canada  
Association of Public Service Alliance Retirees  
Azerbaijani Women's Support Centre  
Baha'i Community of Canada Office for Advancement of Women  
Canadian Association of Elizabeth Fry Societies  
Canadian Association of Midwives  
Canadian Council of Muslim Women  
Canadian Federation for Sexual Health  
Canadian Federation of Business and Professional Women  
DES (Diethylstilbestrol) Action Canada  
Girl Guides of Canada  
Hadassah-WIZO Organization of Canada  
League of Ukrainian Women  
National Association of Women and the Law  
National Consultation of United Church Women  
Polish Alliance of Canada  
Polish Canadian Women's Federation  
The Salvation Army  
Ukrainian Women's Association of Canada  
Ukrainian Women's Organization of Canada  
Victoria Order of Nurses  
Women's Missionary Society of the Presbyterian Church  
YWCA